

## Condizioni generali (CG) per l'assicurazione combinata di economia domestica

Edizione 03.2017

---

### B4 Assistance - Protezione casa

---

Le prestazioni vengono erogate da AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Parigi), succursale di Wallisellen (Svizzera), Richtplatz 1, 8304 Wallisellen, di seguito «AWP».

---

#### Indice

---

##### Disposizioni comuni

---

- B4.1 Assicurati
  - B4.2 Luogo assicurato
  - B4.3 Obblighi in caso di sinistro
  - B4.4 Eventi e prestazioni non assicurati
  - B4.5 Clausola di sussidiarietà
  - B4.6 Assicurazione multipla
  - B4.7 Basi contrattuali complementari
- 

##### Interventi su impianti elettrici

---

- B4.8 Somma assicurata
  - B4.9 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.10 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Interventi su impianti di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione

---

- B4.11 Somma assicurata
  - B4.12 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.13 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Servizio di spurgo tubature

---

- B4.14 Somma assicurata
  - B4.15 Eventi e prestazioni assicurati
- 

##### Interventi sugli impianti sanitari

---

- B4.16 Somma assicurata
  - B4.17 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.18 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Servizio apparecchi sostitutivi

---

- B4.19 Somma assicurata
  - B4.20 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.21 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Servizio apriorita di emergenza

---

- B4.22 Somma assicurata
  - B4.23 Eventi e prestazioni assicurati
- 

#### Disposizioni comuni

---

##### B4.1 Assicurati

---

Valgono come assicurati il contraente e le persone che vivono in comunione domestica con lui.

##### B4.2 Luogo assicurato

---

La copertura assicurativa si applica ai locali abitati ovvero utilizzati dagli assicurati, la cui ubicazione sia indicata nella polizza.

##### Rimozione di alveari, nidi di vespe e calabroni

---

- B4.24 Somma assicurata
  - B4.25 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.26 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Assistenza figli

---

- B4.27 Somma assicurata
  - B4.28 Eventi e prestazioni assicurati
- 

##### Sistemazione di animali

---

- B4.29 Somma assicurata
  - B4.30 Eventi e prestazioni assicurati
- 

##### Servizio di vigilanza e sicurezza

---

- B4.31 Somma assicurata
  - B4.32 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.33 Eventi e prestazioni non assicurati
- 

##### Servizio di pulizia appartamento

---

- B4.34 Eventi e prestazioni assicurati
- 

##### Proroga della garanzia per elettrodomestici

---

- B4.35 Somma assicurata
  - B4.36 Eventi assicurati
  - B4.37 Apparecchi assicurati
  - B4.38 Apparecchi non assicurati
  - B4.39 Danni non assicurati
  - B4.40 Prestazioni assicurate
- 

##### Servizio di disinfestazione da parassiti e insetti nocivi

---

- B4.41 Eventi e prestazioni assicurati
  - B4.42 Eventi e prestazioni non assicurati
  - B4.43 Termine di carenza per il servizio di disinfestazione da parassiti e insetti nocivi
- 

##### B4.3 Obblighi in caso di sinistro

---

Per poter beneficiare delle prestazioni della Protezione casa, l'assicurato è tenuto a comunicare obbligatoriamente e immediatamente il verificarsi dell'evento assicurato ad AWP (cfr. art. A4.1, A Disposizioni comuni per tutti i rami).

---

**B4.4 Eventi e prestazioni non assicurati**

---

AWP non eroga alcuna prestazione:

4.4.1 per danni

- a) direttamente o indirettamente collegati a:
- eventi bellici;
  - violazione della neutralità;
  - rivoluzione, ribellione, insurrezione;
  - disordini interni (atti di violenza contro persone o cose in occasione di assembramenti, sommosse o tumulti);
  - terremoti (scosse causate da movimenti tettonici della crosta terrestre), eruzioni vulcaniche e scosse dovute al cedimento di cavità create artificialmente;
- b) che, indipendentemente dal fatto che altre cause in qualsiasi ordine vi abbiano contribuito o meno, siano da attribuire direttamente o indirettamente a:
- materiale radioattivo;
  - scissione o fusione del nucleo dell'atomo;
  - contaminazione radioattiva;
  - scorie e combustibili nucleari;
  - ordigni nucleari o qualsiasi arma nucleare;
- e alle misure che ne conseguono;

4.4.2 per i danni dovuti a epidemie e pandemie;

4.4.3 per i danni dovuti a contaminazione biologica e/o chimica (inquinamento, intossicazione, uso limitato e/o impossibile di oggetti a causa dell'azione o della liberazione di sostanze chimiche e/o biologiche), a seguito di qualunque genere di atti terroristici;

4.4.4 per le misure che AWP non abbia provveduto a organizzare ovvero che siano state adottate senza la preventiva autorizzazione di AWP.

---

**B4.5 Clausola di sussidiarietà**

---

Qualora un assicurato rivendichi diritti da un altro contratto assicurativo, l'estensione della copertura assicurativa si limita alla parte di prestazioni in eccedenza rispetto a quella garantita nell'altro contratto. Questa clausola non è applicabile qualora il contratto assicurativo a cui si fa riferimento contenga una clausola analoga.

---

**B4.6 Assicurazione multipla**

---

Qualora la stessa prestazione sia prevista da più garanzie, il diritto all'indennizzo è limitato a una sola volta per evento. Le prestazioni derivanti da garanzie diverse non sono cumulabili.

---

**B4.7 Basi contrattuali complementari**

---

Si applicano inoltre le seguenti disposizioni delle condizioni generali (CG) per l'assicurazione combinata di economia domestica su cui si fonda il presente contratto:

A Disposizioni comuni per tutti i rami.

---

**Interventi su impianti elettrici**

---

---

**B4.8 Somma assicurata**

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

**B4.9 Eventi e prestazioni assicurati**

---

In caso di avaria all'impianto elettrico di un impianto tecnico installato presso il luogo assicurato e reso solidale all'edificio, AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga i necessari interventi di emergenza per mantenere la funzionalità di questo impianto elettrico fino alla definitiva eliminazione del danno.

---

**B4.10 Eventi e prestazioni non assicurati**

---

AWP non eroga alcuna prestazione né assume alcun costo:

- 4.10.1 per guasti a grandi e piccoli elettrodomestici;
- 4.10.2 per guasti a dispositivi di elettronica per l'intrattenimento, apparecchiature IT e di telecomunicazione, nonché a corpi illuminanti;
- 4.10.3 per guasti a contatori, telecomandi e unità di controllo esterne;
- 4.10.4 per l'eliminazione definitiva del danno che non può essere immediatamente eseguita nell'ambito del primo intervento organizzato;
- 4.10.5 per i pezzi di ricambio e i nuovi acquisti motivati da guasti ad impianti tecnici;
- 4.10.6 per la manutenzione ovvero l'assistenza ordinaria degli impianti elettrici di impianti tecnici.

---

**Interventi su impianti di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione**

---

---

**B4.11 Somma assicurata**

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

**B4.12 Eventi e prestazioni assicurati**

---

In caso di avaria all'impianto di riscaldamento, climatizzazione o ventilazione fisso che serve il luogo assicurato, AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga i necessari interventi di emergenza per mantenere la funzionalità dell'impianto fino alla definitiva eliminazione del danno.

---

**B4.13 Eventi e prestazioni non assicurati**

---

AWP non eroga alcuna prestazione né assume alcun costo:

- 4.13.1 per l'eliminazione definitiva del danno che non può essere immediatamente eseguita nell'ambito del primo intervento organizzato;
- 4.13.2 per i pezzi di ricambio e i nuovi acquisti di impianti di riscaldamento, climatizzazione o ventilazione guasti;
- 4.13.3 per la manutenzione ovvero l'assistenza ordinaria degli impianti di riscaldamento, climatizzazione o ventilazione.

---

**Servizio di spurgo tubature**

---

---

**B4.14 Somma assicurata**

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

**B4.15 Eventi e prestazioni assicurati**

---

Qualora, presso il luogo assicurato, si verifichi l'intasamento di una delle condotte idriche che servono il luogo assicurato e tale problema non può essere risolto senza intervento di un tecnico, AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga l'eliminazione dell'intasamento.

---

## Interventi sugli impianti sanitari

---

---

### B4.16 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.17 Eventi e prestazioni assicurati

---

- 4.17.1 AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga i necessari interventi di emergenza per mantenere la funzionalità dell'impianto sanitario fino alla definitiva eliminazione del danno, nel caso in cui:
- presso il luogo assicurato sia impossibile fermare il flusso di acqua fredda o calda;
  - presso il luogo assicurato l'approvvigionamento di acqua fredda o calda sia interrotto.

---

### B4.18 Eventi e prestazioni non assicurati

---

AWP non eroga alcuna prestazione né assume alcun costo:

- 4.18.1 per guarnizioni difettose, componenti con incrostazioni calcaree e accessori di raccorderia e boiler nonché per i danni consecutivi derivanti da tali difetti;
- 4.18.2 per l'eliminazione definitiva del danno che non può essere immediatamente eseguita nell'ambito del primo intervento organizzato;
- 4.18.3 per la manutenzione ovvero l'assistenza ordinaria degli impianti sanitari.

---

## Servizio apparecchi sostitutivi

---

---

### B4.19 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.20 Eventi e prestazioni assicurati

---

- 4.20.1 AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e rende disponibile in prestito un apparecchio sostitutivo se tagliaerba, televisori e impianti stereo di proprietà degli assicurati e destinati al loro utilizzo privato sono guasti.
- 4.20.2 AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e rende disponibile in

prestito un riscaldatore o un climatizzatore sostitutivo se l'impianto di riscaldamento o climatizzazione fisso che serve il luogo assicurato subisce un'avaria impreveduta.

---

### B4.21 Eventi e prestazioni non assicurati

---

AWP non eroga alcuna prestazione per i costi di riparazione. I costi per gli interventi immediati sull'impianto di riscaldamento o climatizzazione guasto vengono assunti nel quadro delle disposizioni per gli interventi sugli impianti di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione (articoli B4.11 - B4.13).

---

## Servizio apriporta di emergenza

---

---

### B4.22 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.23 Eventi e prestazioni assicurati

---

- 4.23.1 AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga l'intervento di un tecnico per aprire (servizio apriporta) porte e portoni di garage del luogo assicurato nonché portoni d'ingresso di pertinenza del fondo, qualora:

- la chiave sia stata smarrita dall'assicurato o si sia spezzata;
- l'assicurato sia rimasto bloccato all'esterno o all'interno;
- sia impossibile aprire o chiudere le suddette porte/portoni a causa di un guasto.

I sistemi di chiusura informatizzati con i relativi badge sono equiparati a serrature e chiavi di tipo convenzionale.

- 4.23.2 È assicurata anche l'installazione di una serratura provvisoria nel caso in cui la serratura originale venga resa inservibile durante l'intervento dei tecnici.

---

## Rimozione di alveari, nidi di vespe e calabroni

---

---

### B4.24 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.25 Eventi e prestazioni assicurati

---

Se presso il luogo assicurato si trovano alveari, nidi di vespe o calabroni,

AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga l'intervento di un'azienda specializzata per la rimozione o il trasferimento.

---

### B4.26 Eventi e prestazioni non assicurati

---

AWP non eroga alcuna prestazione se il trasferimento o la rimozione non sia ammessa per motivi giuridici, ad es. per motivi di tutela delle specie.

---

## Assistenza figli

---

---

### B4.27 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.28 Eventi e prestazioni assicurati

---

AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga, entro i confini della Svizzera e del Principato del Liechtenstein, l'assistenza ai figli minori di 16 anni che vivono con il contraente, se quest'ultimo o un altro assicurato risulti inaspettatamente impossibilitato per infortunio, ricovero in clinica o decesso ad assistere i figli e se non è disponibile alcun altro assicurato a fornire assistenza. L'assistenza avviene possibilmente presso il luogo assicurato.

---

## Sistemazione di animali

---

---

### B4.29 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.30 Eventi e prestazioni assicurati

---

4.30.1 AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga entro i confini della Svizzera e del Principato del Liechtenstein il vitto e l'alloggio per cani, gatti, criceti, porcellini d'India, conigli, uccelli e altri

roditori che vivono come animali domestici presso il domicilio del contraente, se quest'ultimo o un altro assicurato risulti inaspettatamente impossibilitato ad assisterli per infortunio, ricovero in clinica o decesso e non vi sia alcun altro assicurato disponibile a fornire assistenza.

4.30.2 La sistemazione avviene presso un rifugio ovvero una pensione per animali. Condizione fondamentale è in ogni caso che gli animali vengano consegnati all'incaricato di AWP.

---

## Servizio di vigilanza e sicurezza

---

---

### B4.31 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 1'000 per evento.

---

### B4.32 Eventi e prestazioni assicurati

---

AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga la vigilanza sul luogo assicurato se, a causa di incendio, danni causati dagli elementi naturali,

furto, danni d'acqua o rottura di vetri, i dispositivi di chiusura o altri dispositivi di sicurezza non offrono più sufficienti garanzie di protezione.

---

### B4.33 Eventi e prestazioni non assicurati

---

AWP non eroga alcuna prestazione per la riparazione di danni (costi di riparazione) e per i danni consecutivi.

---

## Servizio di pulizia appartamento

---

---

### B4.34 Eventi e prestazioni assicurati

---

4.34.1 AWP incarica un'impresa per la pulizia di appartamenti:  
a) qualora l'assicurato ne abbia necessità (senza assunzione dei costi di pulizia);

b) in caso di trasferimento a nuovo domicilio da parte del contraente e partecipa con una somma di CHF 100 alle pulizie del luogo assicurato. Dalla prima decorrenza della copertura assicurativa sarà accordata al massimo una partecipazione ai costi per ciascun periodo di cinque anni.

---

## Proroga della garanzia per elettrodomestici

---

---

### B4.35 Somma assicurata

---

AWP assume le prestazioni fino a un massimo di CHF 5'000 per evento.

---

### B4.36 Eventi assicurati

---

Difetti degli apparecchi assicurati, da ricondursi a un difetto di materiale o di fabbricazione.

---

### B4.37 Apparecchi assicurati

---

4.37.1 Gli apparecchi indicati all'articolo B4.37.2 sono assicurati per un periodo di tre anni a partire dal giorno successivo alla scadenza della rispettiva garanzia.

4.37.2 Sono assicurati i seguenti apparecchi (elenco esaustivo):

- lavatrici, asciugatrici e asciugabiancheria ad aria;
- lavastoviglie;
- cucine e cappe aspiranti;
- forni, forni a vapore e forni a microonde;
- climatizzatori, ventilatori, umidificatori e deumidificatori;
- frigoriferi, congelatori, cantinette per vino e armadi umidificatori;
- macchinari da cucina alimentati a energia elettrica per la preparazione di pietanze e bevande, come ad es. mixer, sbattitori, macchine del caffè, centrifughe, friggitorici o macchine del pane;
- apparecchi alimentati a energia elettrica per la rimozione di peli e capelli, come ad es. rasoi;
- aspirapolvere, ferri da stiro e stazioni di stiro;

a condizione che:

- a) siano stati acquistati nuovi di fabbrica dagli assicurati in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein a un prezzo di minimo CHF 200;
- b) siano destinati all'uso privato e siano di proprietà degli assicurati;
- c) si trovino nel luogo assicurato.

4.37.3 Gli accessori appartenenti agli apparecchi assicurati (come ad es.

adattatori, cavi, trasformatori) sono anch'essi assicurati, a condizione che siano stati inclusi nella garanzia.

---

### B4.38 Apparecchi non assicurati

---

Non rientrano tra gli apparecchi assicurati di cui all'articolo B4.37:

- 4.38.1 gli apparecchi che, al verificarsi del danno, hanno più di cinque anni. Per determinare l'età fa fede la data di acquisto (in caso di spedizione, la data di consegna) dell'apparecchio nuovo;
- 4.38.2 gli apparecchi che non hanno un numero di serie ovvero il cui numero di serie è irricognoscibile;
- 4.38.3 i materiali di consumo degli apparecchi che devono essere periodicamente sostituiti, come ad es. guarnizioni, filtri, fusibili, batterie ricaricabili, batterie usa e getta, supporti dati, telecomandi, unità di controllo esterne, sacchetti, spazzole e accessori per aspirapolvere, corpi illuminanti, ecc.;
- 4.38.4 gli apparecchi che non hanno mai disposto di una garanzia;
- 4.38.5 gli apparecchi successivamente modificati mediante installazioni, conversioni e interventi di upgrade e che quindi hanno o avrebbero perso la garanzia.

---

### B4.39 Danni non assicurati

---

AWP non eroga alcuna prestazione né assume alcun costo per:

- 4.39.1 i danni causati da forze esterne, come ad es. cadute, eventi naturali, ecc.;
- 4.39.2 gli errori di montaggio e installazione, salvo che il montaggio o l'installazione siano stati effettuati dal venditore, dal fornitore o da un prestatore d'opera;
- 4.39.3 i danni da rottura a piani di cottura in ceramica;
- 4.39.4 i danni riconducibili a utilizzo, riparazione, pulizia o manutenzione non conformi alla destinazione prevista o alle prescrizioni del costruttore;
- 4.39.5 i danni che non compromettono il funzionamento dell'apparecchio assicurato, come ad es. graffi, danni alla vernice, alterazioni di colore;
- 4.39.6 i danni da bruciatura di monitor, display e pannelli di visualizzazio-

ne;

- 4.39.7 le conseguenze di usura, invecchiamento;
- 4.39.8 i guasti che possono essere rimossi mediante pulizia o manutenzione dell'apparecchio;
- 4.39.9 i danni che non rappresentano alcun danno sostanziale e materiale, come ad es. danni a software e danni cagionati da software, perdita di dati salvati;
- 4.39.10 i lavori di revisione, assistenza, ispezione e pulizia.

---

#### **B4.40 Prestazioni assicurate**

---

AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga le prestazioni seguenti:

- 4.40.1 se le cose danneggiate possono essere riparate, AWP eroga una prestazione in natura sotto forma di riparazione dell'apparecchio assicurato. AWP affida l'incarico di riparazione e assume i costi di lavoro e materiale del servizio di assistenza da essa incaricato;
- 4.40.2 se non è possibile effettuare una riparazione o questa risulta economicamente inopportuna, AWP si fa carico del riacquisto di un apparecchio di tipo e qualità analoghi al valore a nuovo. Una riparazione è considerata economicamente inopportuna se ha un costo superiore a quello di un riacquisto;
- 4.40.3 spese di trasporto e di viaggio, costi di smontaggio e montaggio secondo la consuetudine di mercato nel luogo assicurato nonché costi per il necessario smaltimento dei resti delle cose assicurate.

---

### **Servizio di disinfestazione da parassiti e insetti nocivi**

---

---

#### **B4.41 Eventi e prestazioni assicurati**

---

4.41.1 Se il luogo assicurato è infestato da parassiti e insetti nocivi, AWP organizza l'assistenza 24 ore su 24 e paga le prestazioni seguenti:

a) Interventi immediati

AWP paga fino a un massimo di CHF 500 per l'identificazione del parassita ovvero dell'insetto nocivo mediante accertamento telefonico preventivo, analisi fotografica o sopralluogo nonché gli interventi immediati tecnicamente e oggettivamente necessari che possono essere effettuati in sede di un'eventuale primo sopralluogo;

Sono esclusi parassiti e insetti nocivi la cui infestazione si limiti ad animali e piante;

b) Interventi di disinfestazione in caso di pericolo per la salute

AWP paga gli interventi di disinfestazione dai seguenti parassiti e insetti nocivi pericolosi per la salute umana fino a un massimo di CHF 3'000:

- cimice dei letti (*Cimex lectularius*);
- scarafaggio tedesco (*Blattella germanica*), scarafaggio nero comune (*Blatta orientalis*), blatta dei mobili (*Supella longipalpa*), blatta americana (*Periplaneta americana*) e scarafaggio australiano (*Periplaneta australasiae*);
- formica faraone (*Monomorium pharaonis*);
- topo comune (*Mus musculus*), ratto norvegese (*Rattus norvegicus*), ratto nero (*Rattus rattus*);
- zecca del piccione (*Argas reflexus*);
- acaro rosso del pollo (*Dermanyssus gallinae*) e acaro settentrionale del pollame (*Ornithonyssus sylviarum*).

L'elenco è esaustivo.

4.41.2 Nel caso in cui, su disposizione della ditta di disinfestazione incaricata di AWP, debbano essere realizzate installazioni finalizzate alla disinfestazione, questi costi sono anch'essi assicurati nei limiti della somma assicurata.

---

#### **B4.42 Eventi e prestazioni non assicurati**

---

AWP non eroga alcuna prestazione né assume alcun costo per:

- 4.42.1 trattamenti eseguiti da medici o veterinari;
- 4.42.2 danni all'edificio e alla mobilia domestica;
- 4.42.3 misure costruttive volte a evitare l'infestazione di parassiti e insetti nocivi (per es. applicazione di griglie);
- 4.42.4 interventi di trasferimento o rimozione non ammessi per motivi legali, per es. a causa della tutela della specie.

---

#### **B4.43 Termine di carenza per il servizio di disinfestazione da parassiti e insetti nocivi**

---

La tutela assicurativa viene attivata solo dopo la scadenza di un termine di carenza di 90 giorni calcolati a partire dalla data di inizio della presente copertura.